

# Các doanh nghiệp ở California: Làm thế nào để xác định Khoản Nợ Thuế Tiêu Thụ ở California

ẤN PHẨM 123-V | THÁNG SÁU, 2014

(CALIFORNIA BUSINESSES: HOW TO IDENTIFY  
CALIFORNIA USE TAX DUE  
PUBLICATION 123-V | JUNE 2014)

## CÁC THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG (Cập nhật tên 2015)

SEN. GEORGE RUNNER (RET.)  
Quận Nhất  
Lancaster

FIONA MA, CPA  
Quận Hai  
San Francisco

JEROME E. HORTON  
Quận Ba  
Los Angeles County

DIANE L. HARKEY  
Quận Tư  
Orange County

BETTY T. YEE  
Kiểm Soát Viên  
Tiểu Bang

CYNTHIA BRIDGES  
Giám Đốc Điều Hành



## CÁC DOANH NGHIỆP Ở CALIFORNIA: LÀM THẾ NÀO ĐỂ XÁC ĐỊNH KHOẢN NỢ THUẾ TIÊU THỤ Ở CALIFORNIA

Ấn phẩm này giải thích cách kiểm tra hồ sơ của quý vị để xác minh khoản nợ thuế tiêu thụ đối với việc mua hàng hóa hiện vật (ví dụ: hàng cung cấp, đồ đạc trang trí trong nhà, đồ đạc cố định, và trang thiết bị) từ những người bán hàng bên ngoài tiểu bang. Nếu doanh nghiệp của quý vị mua những món hàng để sử dụng ở California từ một người bán hàng bên ngoài California mà họ không thu và báo cáo thuế tiêu thụ, quý vị có thể nợ thuế tiêu thụ tại California.

Thuế tiêu thụ nhằm mục đích bảo vệ những người bán hàng ở California, người mà có thể gặp bất lợi trong cạnh tranh khi những người bán hàng ngoài tiểu bang thực hiện việc mua bán các hiện vật cho những khách hàng ở California mà không chịu tính thuế. Thuế tiêu thụ cũng nhằm đảm bảo rằng tất cả các doanh nghiệp trong tiểu bang đều đóng góp công bằng vào ngân quỹ của tiểu bang và các chương trình tại địa phương nếu họ chọn thực hiện mua bán ở California hoặc bên ngoài tiểu bang.

### Khi nào quý vị nợ thuế tiêu thụ trên các khoản mua hàng từ những người bán hàng ngoài tiểu bang?

Thông thường quý vị nợ thuế tiêu thụ ở California khi quý vị mua các hiện vật từ một người bán hàng ngoài tiểu bang để sử dụng, lưu trữ, hoặc tiêu thụ ở California. Nếu người bán ngoài tiểu bang không thu và báo cáo thuế tiêu thụ trên món hàng quý vị mua, quý vị thường phải trả thuế tiêu thụ trực tiếp cho Board of Equalization (BOE). Thuế suất thuế tiêu thụ nói chung cũng giống như thuế suất mua bán tại địa phương của quý vị.

Nếu một người bán hàng ngoài tiểu bang tính thuế ở California cho quý vị, quý vị phải nhớ giữ lại hóa đơn. Tờ hóa đơn phải mô tả món hàng và cho thấy số tiền mua hàng, tiền thuế, tên người bán hàng, địa chỉ, và số giấy phép của người bán hàng (hoặc số đăng ký thuế tiêu thụ), cùng tên và địa chỉ của quý vị.

Trong khi những người bán hàng ngoài tiểu bang thường áp thuế suất trên toàn tiểu bang (hiện nay là 7,25%), quý vị có nghĩa vụ đối với thuế tiêu thụ ở mức thuế suất cao nhất có hiệu lực tại khu vực của California nơi quý vị thực hiện việc mua hàng đầu tiên. Khi nơi đó nằm trong quận chịu thuế đặc biệt, mức thuế cao nhất có hiệu lực cho quận đó được áp dụng như sau (mức thuế trên toàn tiểu bang + (những) mức thuế của quận)). Nếu như người bán tính thuế quý vị ở một mức thấp hơn mức thuế có hiệu lực tại khu vực của quý vị, thường thì quý vị nợ phần thuế tiêu thụ còn lại. Để biết thông tin về mức thuế trong các khu vực nhất định, vui lòng chọn, *Mức thuế bán và sử dụng hàng hóa của Thành phố và Hạt California*.

### Xem xét các hóa đơn mua hàng của quý vị để biết số thuế tiêu thụ con nợ ở California?

Thông thường, nếu thuế mua bán được áp dụng khi quý vị mua một món hàng hiện vật ở California, thì thuế tiêu thụ được áp dụng khi quý vị mua một món hàng tương tự từ một cửa hàng ở bên ngoài tiểu bang.

Hãy kiểm tra thật chi tiết các hóa đơn mua bán của quý vị từ những người bán lẻ ngoài tiểu bang để chắc chắn rằng người bán lẻ đã thu thuế tiêu thụ của bang California khi đến hạn và đúng số tiền (xem phần trước). Việc xem lại các bản kê khai tài sản kế toán tổng hợp và các khoản khấu hao Hoàn Thuế Thu Nhập của Liên Bang có thể hỗ trợ quý vị để xác định các khoản mua bán chịu thuế.

Thuế tiêu thụ của bang California thông thường thuộc trách nhiệm của người mua và phải được trả trực tiếp đến BOE hoặc người bán hàng đã bán hàng hóa hiện vật đó, nếu người bán đó có giấy phép của người bán hàng hoặc một Giấy Chứng Nhận Đăng Ký – Thuế Tiêu Thụ. Nếu quý vị không có giấy phép hoặc tài khoản với BOE để trả thuế tiêu thụ, quý vị có thể báo cáo và trả thuế tiêu thụ bằng tờ khai thuế thu nhập tại California (xem dưới đây) cho Chi nhánh của Hội đồng Thuế (FTB). Nếu quý vị cho rằng người bán hàng ngoài bang cho quý vị có thể đã trả thuế sử dụng cho món hàng quý vị đã mua, do đó quý vị được miễn trách nhiệm cho tất cả hoặc một phần khoản thuế của California, quý vị có thể liên hệ với người bán hàng ngoài bang cho quý vị để kiểm tra khoản thanh toán thuế của họ cho BOE.

## Các loại phí “Chuyên Chở và Bốc Dỡ” chịu thuế tiêu thụ của bang California phải không?

Các loại phí chuyên chở thông thường được miễn thuế miễn là chúng:

1. Thanh toán cho hãng vận tải công cộng, hãng vận tải theo hợp đồng, hoặc cục Bưu Chính Hoa Kỳ để giao hàng trực tiếp cho người mua;
2. Hóa đơn ghi rõ việc giao hàng, chuyên chở, cước phí, hoặc bưu phí là một loại phí riêng biệt; và
3. Mức phí không cao hơn mức phí thực giao nhận hàng\*.

\* Để xác minh chi phí vận chuyển thực tế, quý vị nên liên hệ với người bán. Nếu không có bằng chứng của chi phí thực tế, người bán phải tính thuế trên toàn bộ phí vận chuyển liên quan đến việc bán một mặt hàng chịu thuế

Nếu một trong ba yêu cầu đầu tiên không được đáp ứng, phí chuyên chở thường có thể bị đánh thuế. Nếu “bốc dỡ” được tính cùng với chuyên chở, phần phí bốc dỡ sẽ bị đánh thuế. Thuế không đánh vào phí vận chuyển và bốc dỡ các hàng hóa bán không phải chịu thuế, chẳng hạn như hàng bán để bán lại (*Các khoản Phí Vận chuyển và Giao hàng, ấn phẩm 100*).

## Tôi trả thuế tiêu thụ ở California bằng cách nào?

### • Giấy phép bán hàng California

Để có giấy phép bán hàng, quý vị phải trả thuế sử dụng khi khai thuế bán và sử dụng hàng hóa. Quý vị phải điền số thu mua ở mục “các khoản mua phải chịu thuế sử dụng” trên tờ khai cho giai đoạn bao gồm ngày mà quý vị lần đầu tiên sử dụng, cất giữ hoặc tiêu thụ món hàng đó tại California. Khi quý vị có giấy phép bán hàng, chúng tôi sẽ hướng dẫn quý vị khai thuế hàng quý hoặc trên cơ sở trả trước hàng quý. Bản khai thuế và việc nộp thuế phải được hoàn thành sau khi thời điểm báo cáo chấm dứt. Ví dụ, nếu quý vị báo cáo hàng quý, thời điểm báo cáo cho quý một chấm dứt vào ngày 31 tháng 3, bản khai thuế và việc nộp thuế của quý vị phải được hoàn thành vào ngày 30 tháng 4, ngày cuối cùng của tháng tiếp theo.

### • Việc đăng ký bắt buộc để khai thuế sử dụng hàng hóa

Luật California quy định “người mua đủ tiêu chuẩn” phải đăng ký với BOE và hàng năm phải khai và trả thuế sử dụng hàng hóa trực tiếp cho chúng tôi. Quý vị có thể đăng ký trên trang web của chúng tôi tại [www.boe.ca.gov](http://www.boe.ca.gov), bằng cách chọn Đăng ký Mới, và sau đó chọn Đăng ký một hoạt động kinh doanh với BOE. Quý vị cũng có thể đăng ký để khai thuế sử dụng trực tiếp tại bất kỳ văn phòng sở tại nào của chúng tôi. Người mua đủ tiêu chuẩn bao gồm các doanh nghiệp có tổng biên lai tối thiểu \$100,000 từ hoạt động kinh doanh. Tổng biên lai là tổng các hóa đơn của hoạt động kinh doanh cả trong và ngoài bang. Người mua đủ tiêu chuẩn bắt buộc phải khai thuế, và khai báo và nộp thuế sử dụng trên tổng giá mua của hàng hóa hữu hình phải chịu thuế sử dụng trong năm trước theo lịch, mà thuế không được trả cho người bán lẻ được yêu cầu thu thuế sử dụng. Việc khai và nộp thuế phải được hoàn thành muộn nhất vào ngày 15 tháng 4 của năm sau theo lịch. Ví dụ, việc khai thuế cho năm 2013, cùng với việc nộp thuế, phải được hoàn thành muộn nhất vào ngày 15 tháng 4 năm 2014.

Để biết thêm thông tin, xem *Đăng ký Thuế Sử dụng Bắt buộc đối với các Doanh nghiệp làm Dịch vụ*, ấn phẩm 126.

### • Mẫu khai thuế thu nhập California

Nếu quý vị không có giấy phép với BOE để nộp thuế sử dụng như miêu tả ở trên, quý vị có thể phải khai báo và nộp thuế tiêu thụ cho FTB dựa vào bản khai thuế thu nhập. Bảng Thuế Sử dụng đi kèm với hướng dẫn khai báo thuế thu nhập ở California; đây là một công cụ hỗ trợ quý vị khai báo thuế sử dụng khi điền bản khai thu nhập thường niên. Bảng Thuế Sử dụng chỉ được dùng cho việc mua bán cá nhân ít hơn \$1000, không cho giao dịch trong kinh doanh. Thuế sử dụng khi giao dịch trong kinh doanh phải được khai báo bằng hóa đơn giao dịch trong kinh doanh thật. Hạn nộp thuế sử dụng cũng là hạn khai thuế thu nhập của bang. Ngày quý vị phải chịu thuế sử dụng phải nằm trong năm thuế được báo cáo trong bản khai thuế thu nhập của bang. FTB sẽ gửi thuế sử dụng thu được đến BOE. Nếu quý vị là người mua đủ điều kiện quý vị bắt buộc phải đăng ký với BOE để khai báo và nộp thuế sử dụng.

- **Tài khoản thuế sử dụng hàng cho người tiêu thụ**

Nếu quý vị thường xuyên mua các khoản phải chịu thuế từ người bán ở ngoài bang và không phải đăng ký tài khoản thuế sử dụng với tư cách là người mua đủ tiêu chuẩn, quý vị có thể đăng ký với chúng tôi và có tài khoản thuế sử dụng cho người tiêu thụ để khai các khoản mua phải chịu thuế sử dụng. Quý vị có thể đăng ký trên trang web của chúng tôi tại [www.boe.ca.gov](http://www.boe.ca.gov), bằng cách chọn Đăng ký Mới, và sau đó chọn Đăng ký một hoạt động kinh doanh với BOE. Sau khi đã đăng ký, quý vị có thể trả tất cả các khoản thuế sử dụng đến hạn bằng cách khai thuế. Quý vị cũng có thể đăng ký để khai thuế sử dụng trực tiếp tại bất kỳ văn phòng sở tại nào của chúng tôi.

Chúng tôi sẽ cung cấp cho quý vị một số tài khoản và hướng dẫn quý vị khai thuế hàng quý hoặc trên cơ sở trả trước hàng quý. Bản khai thuế và việc nộp thuế phải được hoàn thành sau khi thời điểm báo cáo chấm dứt. Ví dụ, nếu quý vị báo cáo hàng quý, thời điểm báo cáo cho quý một chấm dứt vào ngày 31 tháng 3, bản khai thuế và việc nộp thuế của quý vị phải được hoàn thành vào ngày 30 tháng 4, ngày cuối cùng của tháng tiếp theo.

- **Các loại xe cộ, tàu thuyền và máy bay**

Có các quy tắc và quy định báo cáo đặc biệt áp dụng cho các khoản mua này. Vui lòng xem Quy định 1610, *Các loại Xe cộ, Tàu thuyền, và Máy bay* và các ấn phẩm sau đây:

- *Xe cộ và Tàu thuyền: Làm sao để Xin Chúng nhận Thuế Sử dụng cho Đăng ký DMV*, ấn phẩm 52
- *Tàu thuyền có Giấy tờ và Thuế California*, ấn phẩm 79
- *Máy bay và Thuế California*, ấn phẩm 79A

Quý vị cũng có thể gọi cho Trung tâm Dịch vụ Khách hàng của chúng tôi theo số 1-800-400-7115 để được hỗ trợ.

- **Khoản mua Phải chịu Thuế Sử dụng cho Khoản mua Một Lần**

Nếu quý vị không có giấy phép bán hàng và không phải đăng ký tài khoản thuế sử dụng với tư cách là người mua đủ tiêu chuẩn, quý vị có thể khai (các) khoản mua phải chịu thuế sử dụng của mình trên trang web của chúng tôi tại [www.boe.ca.gov](http://www.boe.ca.gov) bằng cách chọn Đăng ký Mới, và sau đó chọn *Trả thuế sử dụng và/hoặc thuế sản phẩm gỗ cho khoản mua một lần*. Sau khi đã đăng ký, quý vị có thể trả tất cả các khoản thuế sử dụng đến hạn bằng cách khai thuế. Quý vị cũng có thể đăng ký để khai thuế sử dụng trực tiếp tại bất kỳ văn phòng sở tại nào của chúng tôi. Phải trả thuế sử dụng cho các khoản mua thực hiện trước năm 2012 muộn nhất vào ngày 31 tháng 1, của năm tiếp theo theo lịch. Phải trả thuế sử dụng cho (các) khoản mua thực hiện sau ngày 1 tháng 1 năm 2012 muộn nhất vào ngày 15 tháng 4 của năm tiếp theo theo lịch mà quý vị lần đầu mua và sử dụng tài sản ở California. Hình phạt và lãi suất áp dụng cho những thanh toán sau hạn nộp. Vui lòng liên lạc Trung tâm Dịch vụ Khách hàng của chúng tôi để được hỗ trợ theo số 1-800-400-7115.

## ĐỂ TÌM HIỂU THÊM

Để có thêm thông tin hoặc để được giúp về cách áp dụng Thuế Bán và Sử dụng Hàng hóa trong hoạt động kinh doanh của quý vị, xin hãy tận dụng các nguồn liệt kê dưới đây.

### TRUNG TÂM DỊCH VỤ KHÁCH HÀNG

1-800-400-7115

TTY: 711

Các đại diện dịch vụ khách hàng có mặt các ngày trong tuần từ 8:00 sáng đến 5:00 chiều (Giờ Thái bình dương), trừ các ngày lễ của tiểu bang. Ngoài tiếng Anh chúng tôi có trợ giúp bằng các thứ tiếng khác.

### CÁC VĂN PHÒNG SỞ TẠI

Thành phố	Mã Vùng	Số
Bakersfield	1-661	395-2880
Culver City	1-310	342-1000
El Centro	1-760	352-3431
Fairfield	1-707	427-4800
Fresno	1-559	440-5330
Glendale	1-818	543-4900
Irvine	1-949	440-3473
Norwalk	1-562	466-1694
Oakland	1-510	622-4100
Rancho Mirage	1-760	770-4828
Redding	1-530	224-4729
Riverside	1-951	680-6400
Sacramento	1-916	227-6700
Salinas	1-831	443-3003
San Diego	1-858	385-4700
San Francisco	1-415	356-6600
San Jose	1-408	277-1231
Santa Clarita	1-661	222-6000
Santa Rosa	1-707	576-2100
Ventura	1-805	677-2700
West Covina	1-626	480-7200

### Các Văn phòng Sở tại ở Ngoài Tiểu Bang

Chicago, IL	1-312	201-5300
Houston, TX	1-281	531-3450
New York, NY	1-212	697-4680
Sacramento, CA	1-916	227-6600

### INTERNET

[www.boe.ca.gov](http://www.boe.ca.gov)

Quý vị có thể đăng nhập vào trang web của chúng tôi để tìm hiểu thêm - như về các luật, quy định, các mẫu, ấn phẩm, và hướng dẫn về chính sách - những gì giúp quý vị hiểu cách áp dụng luật vào việc kinh doanh của mình.

Quý vị cũng có thể kiểm tra số giấy phép bán hàng trên trang web của BOE (hãy xem "Kiểm tra Giấy phép/Môn bài") hoặc gọi dịch vụ xác minh miễn phí của chúng tôi số 1-888-225-5263. Có cả phiên bản đa ngữ của các ấn phẩm trên trang web tại [www.boe.ca.gov](http://www.boe.ca.gov) của chúng tôi.

Một nguồn tài liệu tốt khác — nhất là cho các cơ sở mới khởi nghiệp — là Trung tâm Dịch vụ Thuế California ở [www.taxes.ca.gov](http://www.taxes.ca.gov).

### DỊCH VỤ FAX PHÚC ĐÁP

Dịch vụ fax phúc đáp của chúng tôi, nhằm giúp quý vị đặt các ấn phẩm, mẫu và quy định chọn lọc, làm việc 24 giờ hàng ngày. Hãy gọi 1-800-400-7115 và chọn các chọn lựa của fax. Chúng tôi sẽ fax cho quý vị theo sự lựa chọn của quý vị trong vòng 24 giờ.

### BẢN TIN THÔNG TIN THUẾ

Bản tin Thông tin Thuế (TIB) ra hàng quý có các bài báo về cách áp dụng luật đối với các loại giao dịch cụ thể, thông báo về các ấn phẩm mới và sửa đổi, và các bài khác được đọc giả quan tâm. Quý vị có thể tìm thấy các số lưu trữ và số mới của TIB trên trang web của chúng tôi ở [www.boe.ca.gov/news/tibcont.htm](http://www.boe.ca.gov/news/tibcont.htm). Hãy đăng ký danh sách cập nhật qua email để được thông báo mỗi khi số TIB mới nhất được đăng trên trang web của chúng tôi.

### CÁC LỚP HỌC VÀ HỘI THẢO MIỄN PHÍ

Đa số các văn phòng sở tại của chúng tôi ở khắp tiểu bang đều tổ chức các lớp cơ sở về thuế bán và sử dụng hàng hóa, một số lớp dùng cả các thứ tiếng khác. Mời xem mục Thuế Bán và Sử dụng Hàng hóa trên trang web của chúng tôi tại [www.boe.ca.gov](http://www.boe.ca.gov) để có danh sách các lớp và địa điểm. Quý vị cũng có thể gọi văn phòng sở tại nơi quý vị để hỏi thông tin về các lớp học. Chúng tôi còn tổ chức hội thảo trực tuyến bao gồm hướng dẫn về Thuế Bán và Sử dụng Hàng hóa Cơ sở và cách dùng eFile mà quý vị có thể truy cập trên trang web của chúng tôi bất cứ lúc nào. Một số hội thảo trực tuyến còn được tổ chức bằng các thứ tiếng khác.

### LỜI KHUYÊN THUẾ BẰNG VĂN BẢN

Để đề phòng, tốt nhất là quý vị xin lời khuyên về thuế bằng văn bản. Quý vị có thể được miễn tiền thuế, tiền phạt hoặc lãi suất về giao dịch nếu chúng tôi xác minh được là chúng tôi đã cho quý vị lời khuyên không đúng bằng văn bản, và vì quý vị đã dựa theo lời khuyên đó một cách hợp lý nên đã không trả đúng số thuế. Để được miễn như thế quý vị phải có văn bản xin lời khuyên trong đó nói rõ lời khuyên này áp dụng cho người trả thuế nào, và mô tả đầy đủ các dữ kiện và hoàn cảnh của giao dịch đó.

Mời xem trang web của chúng tôi tại: [www.boe.ca.gov/info/email.html](http://www.boe.ca.gov/info/email.html) để gửi yêu cầu của qu. Vị qua email. Email m. hóa là cách an toàn và chắc chắn để chúng ta gửi thông tin bảo mật qua đường điện tử. Trên trang web của chúng tôi có hướng dẫn cách đăng k. và nhận email m. hóa. Qu. vị cũng có thể gửi yêu cầu qua bưu điện đến địa chỉ: Audit and Information Section, MIC:44, State Board of Equalization, P.O. Box 942879, Sacramento, CA 94279-0044.

### NHÀ BẢO TRỢ QUYỀN LỢI NGƯỜI TRẢ THUẾ

Nếu quý vị muốn biết thêm về các quyền của quý vị với tư cách là người trả thuế hoặc nếu quý vị không giải quyết được vấn đề nào đó qua các kênh thông thường (chẳng hạn bằng cách nói chuyện với cấp trên) thì mời xem ấn phẩm 70, *Tìm hiểu các Quyền của quý vị với Tư cách là Người trả Thuế California*, hoặc liên hệ với Văn phòng Nhà bảo trợ Người trả thuế xin trợ giúp ở số 1-916-324-2798 (hoặc dùng số miễn phí là 1-888-324-2798). Số fax của họ là 1-916-323-3319.

Nếu muốn, quý vị có thể viết thư cho: Taxpayers' Rights Advocate, MIC:70; State Board of Equalization; P.O. Box 942879; Sacramento, CA 94279-0070.

## Các quy định và ấn phẩm

### **Danh sách thay đổi mỗi lần công bố**

Dưới đây là các quy định, mẫu, và ấn phẩm được chọn lọc mà quý vị có thể quan tâm. Danh sách đầy đủ các quy định, mẫu, và ấn phẩm về thuế bán và sử dụng hàng hóa có trên trang web của chúng tôi. Có cả phiên bản đa ngôn ngữ của các ấn phẩm của chúng tôi cùng các tài liệu quảng bá đa ngôn ngữ khác tại [www.boe.ca.gov/languages/menu.htm](http://www.boe.ca.gov/languages/menu.htm).

### **Các quy định**

- 1628 *Lệ Phí Chuyên Chở*
- 1684 *Thu Thuế Tiêu Thụ của Người Bán Lẻ*
- 1685 *Thanh Toán Thuế của Người Mua Hàng*
- 1686 *Hóa Đơn Thuế Được Trả cho Người Bán Lẻ*
- 1823 *Đơn Xin về Thuế Tiêu Thụ và Thuế Giao Dịch (Bán Hàng)*
- 1827 *Thu Thuế Tiêu Thụ của Người Bán Lẻ*

### **Các Ấn Phẩm**

- 79 *Các Tàu Thủy có Giấy Phép và Thuế ở California*
- 79A *Thuế ở California và Máy Bay*
- 100 *Phí Chuyên Chở và Giao Hàng*
- 110 *Khái Niệm Căn Bản về Thuế Tiêu Thụ ở California*
- 126 *Việc Đăng ký Khai Thuế Sử dụng Bắt buộc đối với Các Doanh nghiệp làm Dịch vụ*

ẤN BẢN ĐÃ BIÊN DỊCH NÀY ĐƯỢC CUNG CẤP ĐỂ GIÚP QUÝ VỊ THUẬN TIỆN HƠN. NÓ KHÔNG NHẪM MỤC ĐÍCH THAY THẾ BẢN TIẾNG ANH. NẾU CÓ BẤT KỲ SAI BIỆT NÀO GIỮA THÔNG TIN TRONG BẢN TIẾNG ANH VÀ BẢN DỊCH NÀY, THÌ THÔNG TIN TRONG BẢN TIẾNG ANH ĐƯỢC ÁP DỤNG.

STATE BOARD OF EQUALIZATION • 450 N STREET • SACRAMENTO, CALIFORNIA  
ĐỊA CHỈ THƯ TÍN: P.O. BOX 942879 • SACRAMENTO, CA 94279-0001 ■ LDA

